29 July 2017
Issue No: 29
Arabic

أخبار الاستجابة لحريق "برج غرينفيل"

مركز علاجي جديد للكبار

اعتباراً من يوم الثلاثاء 1 أغسطس، سيتم افتتاح مركز علاجي جديد في مركز "كلير جاردنز للطفل"، وعنوانه هو: 349 Westbourne Park Road, London, W11 1EG. يفتح المركز أبوابه من الاثنين إلى الجمعة، من 9:30 صباحا حتى 5:30 مساءً، للأشخاص المتضررين من حريق "برج غرينفيل".

يستقبل المركز الأهالي الذين تزيد أعمارهم عن 18 عاماً، وسوف يقدم علاجات طبية ونفسية ويوفر مساحة للاسترخاء والتأمل.

علاجات تكميلية

سيتواجد في المركز مُعَالِج متخصص يتم تغييره يومياً، بحيث يتوفر علاجات مختلفة على مدار الأسبوع. ومن بين طرق العلاج المُقَدَّمة: العلاج بأسلوب "Reiki" (نقل الطاقة من المُعَالِج إلى المريض باللمس لاستعادة النشاط والحيوية)، تدليك الرأس الهندي، والتدليك مع تطبيق علم المُنْعَكَسات (نوع من التدليك لتخفيف التوتر وعلاج المرض استنادا إلى نظرية أن هناك نقاط لا ارادية على القدمين واليدين والرأس مرتبطة بكل جزء من الجسم). كما سيتم إدخال مزيد من علاجات أخرى مع مرور الوقت، وإتاحتها للأهالي.

اتصل بالمشرف المسؤول الخاص بك لحجز ميعاد جلسة علاجية. إن لم يكن لديك مشرف مسؤول، يرجى إرسال بريد الكتروني إلى "إميلي لي غروس" على العنوان:

emily.le-gros@rbkc.gov.uk

مساحة للاسترخاء والتأمل

سيتم فتح مساحة للاسترخاء والتأمل من الاثنين إلى الجمعة، تحت إشراف مُعَالِج متخصص لتقديم المشورة والتوجيه. سيكون هذا المُعَالِج على استعداد للتحدث مع الأهالي وتقديم الدعم، وإسداء المزيد من النصائح المتخصصة إذا ما طُلب منه ذلك. وسوف تتضمن منطقة الاسترخاء والتأمل أيضاً على:

- مقصف لتقديم المشروبات والوجبات الخفيفة
- منطقة خارجية للاستراحة لإتاحة الفرصة للأهالي للتحدث أو التأمل
- مساحة هادئة للتأمل والصلاة والنوم
- مساحة رئيسية لإدارة مناقشات بمشاركة مجموعات أكبر، وجلسات لمرة واحدة مثل جلسات التركيز الذهني الكامل واليوغا.

لا يحتاج الأهالي إلى الحجز لزيارة منطقة الاسترخاء والتأمل؛ ولكن يمكن في وقت لاحق تطبيق نظام للحجز نظراً للمساحة المحدودة

صلاة بمشاركة من جميع الأديان مساء الخميس

في مساء الخميس الماضي، اجتمع أهالي المنطقة من مختلف الديانات خارج كنيسة "نوتنغ هيل ميثودست" والاستماع إلى كبار رجال الدين المحليين على اختلاف عقائدهم وإضاءة الشموع في ذكرى أولئك الذين فقدوا أرواحهم في حريق "برج غرينفيل".

وبعد الوقوف دقيقتين حداد، أنشدت بعض التلميذات من مدرسة الزهراء الإسلامية للبنات قصيدة من إعدادهن للتعبير عن شعورهن تجاه الحريق، وكانت هناك صلوات وتلاوات دينية مختلفة.

وبينما كان الأهالي يتبادلون الذكريات ويضعون الزهور خارج الكنيسة، أنشدت جوقة الترانيم الإنجيلية أغنية "Bridge Over Troubled Water". كما وُضع وعاء زجاجي يحتوي على رسائل من الأسر داخل موقع البرج. وسوف يتم الاحتفاظ بهذه الرسائل بطريقة آمنة، ومن المخطط أن تشكل جزءاً من النصب التذكاري في صورته النهائية.

وبمجرد الانتهاء من الصلوات، تَجَمَّع رجال الدين والأهالي في الميدان وقاموا بتدوين أسمائهم في سجل التعازي.

فى هذا الإصدار

ما هو الغرض من هذه النشرة الإخبارية؟

هذا هو الإصدار التاسع والعشرون من النشرة الإخبارية "لفريق الاستجابة المعني بحريق غرينفيل" (Grenfell Fire Response Team). نحن نريد أن نجعلك مواكباً لأحدث المعلومات وخدمات المساعدة المتاحة.

ويرجى العلم أن نشرة الأخبار هذه متاحة باللغات العربية والفارسية. وللحصول على آخر المعلومات، يرجى متابعتنا على تويتر: **@grenfellsupport**، وعلى الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport** أو زيارة: **www.grenfellresponse.org.uk**.

أنشطة للأطفال والشباب هذا الصيف

هناك مجموعة من الأنشطة المخططة لدعم ومساعدة الآباء في المجتمع المحلي للترفيه عن الأطفال والشباب خلال العطلات الصيفية.

مسابقة القراءة الصيفية

يمكن للشباب الاستمتاع بالقراءة خلال العطلة الصيفية والفوز بجوائز مسابقة "القراءة الصيفية لألغاز الحيوانات لعام 2017" (Animal Agents Summer Reading Challenge). كل ما عليك القيام به هو زيارة المكتبة القريبة منك والتسجيل بها وقراءة ستة كتب خلال العطلة الصيفية، مع محاولة تجميع الملصقات، والمكافآت والقرائن والأدلة أثناء استمرارك في القراءة لحل الألغاز المبنية على معلومات عن الحيوانات المختلفة.

يمكنك التعرف على المزيد من خلال الرابط:
www.rbkc.gov.uk/libraries/news-and-events/special-events-children

عرض سينمائي مجاني في "مركز مساعدة غرينفيل"

تقرر عرض فيلم "الحياة السرية للحيوانات الأليفة" في الثانية ظهر يوم الأحد 30 يوليو مجاناً في The Curve، 10 Bard Road, W10 6TP، للأطفال والشباب المتضررين من حريق "برج غرينفيل".

وسيتم توزيع الفشار والعصائر لزيادة المتعة.

برنامج "تعالى والعب كرة قدم" (Drop in and play football)

تقدم كل من QPR (فريق معني بتقييم السلوك النوعي للأفراد)، ومركز "وست واي الرياضي" وغيرهم من المنظمات المحلية برنامجاً مجانياً للعب كرة القدم من سن 4 إلى 18 سنة، وتُقام فعاليات البرنامج من الاثنين إلى الجمعة من 10 صباحاً إلى 4 مساءً خلال الأسابيع الستة المقبلة في "وست واي الرياضي".

يشرف على تقديم البرنامج موظفون مؤهلون ومتخصصون من DBS (فريق تحفيز القدرات).

أنشطة صيفية في المدينة

هناك مئات من الأحداث والأنشطة التي تُعقد للأطفال والشباب وأسرهم خلال هذا الصيف في مناطق مختلفة وسط لندن. استمتع بأنشطة مختلفة في الهواء الطلق، ومنافسات في إعداد المخبوزات، وجولات مجانية بالدراجات، ونزهات خارجية للتعرف على المظاهر الطبيعية، وصنع قوالب الكعك، وفن الكتابة على الجدران (غرافيتي)، والتصوير وغير ذلك من الأنشطة الأخرى.

يمكنك الحصول على نسخة من الأماكن المنتشرة عبر بلدية كنسينغتون وتشيلسي، بما في ذلك The Curve، أو زيارة:
www.mysummerinthecity.org.uk

ألعاب رياضية مجانية خلال العطلات في "وست واي"

سوف تنظم مجموعة "وست واي فايف" (Westway Five) ألعاباً رياضية مجانية لمدة أربعة أيام في أغسطس للبنين والبنات الذين تتراوح أعمارهم بين 7 إلى 15 سنة، حيث يمكنهم الاستمتاع بلعب كرة اليد، وكرة القدم، وكرة السلة وغيرها. يشرف على تنظيم هذه الألعاب مدربون مؤهلون.

تقرر إقامة هذه الفعاليات أيام 7 و17 و25 و31 أغسطس في "مركز وست واي الرياضي" من 10 صباحاً حتى 4 عصراً، والمشاركة مجانية تماماً. كل المطلوب من الشباب هو إحضار وجبة غذاء معبأة وزجاجة مياه معهم.

للتسجيل أو طلب مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال "بمركز وست واي الرياضي" على: **westwayfives@gmail.com** أو الاتصال على رقم: **07482 748 716**.

دعم للأسر خلال فصل الصيف

سيتم توفير منطقة جديدة للعائلات من الأربعاء إلى الجمعة، من الساعة 1 ظهراً إلى 5 عصراً في "هولمفيلد هاوس": 4-6 Golborne Road, W10 5PE، كي يتمكن الأهالي من طهي طعامهم، وتناول المأكولات حول مائدة طعام، وقضاء وقت مريح مع أسرهم. ويمكن للأهالي أيضاً الاستمتاع بمنطقة الحدائق واستخدام مرافق غسيل الملابس. تقرر فتح هذه المساحة بدءً من يوم الأربعاء 2 أغسطس.

وسيتم توفير أدوات وأواني الطهي ولوازم ومفارش المائدة، بالإضافة إلى بعض الأدوات الأساسية، ولكن يتعين على الأسر إحضار الطعام ومستلزمات غسيل الملابس.

يجب على الأهالي الراغبين في استخدام هذه المنطقة الاتصال بالمشرف المسؤول الخاص بهم.

رعاية الأطفال في فصل الصيف

بالنسبة لأولئك الذين يحتاجون دعماً إضافياً، تتوفر رعاية للطفل لمدة يومين إلى خمسة أيام في الأسبوع خلال العطلات الصيفية. وتُعطى الأولوية للأطفال المقيمين حاليا في الفنادق؛ ومع ذلك، فهناك أيضا أماكن متاحة للأطفال فوق سن السادسة خلال العطلات الصيفية في جميع أنحاء المقاطعة في إطار البرامج الترفيهية التي تعقد خصيصاً لهذا الغرض (playschemes).

يجب على الأهالي الاتصال بالمشرف المسؤول الخاص بهم في حالة الرغبة في مناقشة هذه الخيارات.

غرفة رعاية الأطفال في "مركز مساعدة غرينفيل"

تتوفر حالياً غرفة رعاية للطفل في The Curve، في 10 Bard Road, W10 6TP، لمساعدة جميع أفراد الأسرة على الترفيه عن أنفسهم والاستمتاع بوقتهم. تفتح الغرفة أبوابها من الاثنين إلى الجمعة، من 10 صباحاً إلى 5:30 مساءً، وفي أيام السبت من 11 صباحاً إلى 3 ظهراً. تتسع الغرفة لثلاثة أطفال في وقت واحد، ويُطلب من الآباء الحضور لاستلام أطفالهم خلال فترة زمنية لا تزيد عن ساعة ونصف.

ونظراً لعدم توفر خدمات رعاية للطفل، يمكن للوالدين البقاء واللعب مع أطفالهم. وتشمل وسائل الترفيه على عروض سينمائية، وفنَّانون هزليون لإضحاك الأطفال، وعلاج بالفنون أو عروض تفاعلية.

كما يتواجد يومياً في الموقع موظف مسؤول للمشاركة الأسرية لمساعدة الأسر على الحصول على خدمات رعاية الطفل، ومناقشة احتياجات الأطفال، وتقديم الدعم الأسري إذا لزم الأمر.

دعم الصحة النفسية

هناك الكثير من الخدمات المتاحة لك أو لأي شخص كبير أو شاب تعرفه يعاني من صدمة عاطفية من جراء حريق "برج غرينفيل".

دعم للكبار والصغار عبر الهاتف

- إذا كنت بحاجة إلى استجابة عاجلة لمشكلة نفسية تعاني منها، أو يعاني منها شخص صغير تكون مسؤولاً عنه، يمكنك الاتصال على خط الدعم لـ NHS مدار الساعة: **0800 0234 650**، أو بالبريد الالكتروني: **cnw-tr.spa@nhs.net**. ويرجى إخطار متلقي المكالمة بأن اتصالك بسبب حريق "برج غرينفيل".
- وهناك أيضاً خط المساعدة للصليب الأحمر البريطاني لأي شخص متضرر من حريق "برج غرينفيل". وللحصول على دعم مادي أو معنوي، يمكنك الاتصال بالرقم: **0800 458 9472**. والخط مفتوح من الساعة 9 صباحاً إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.
- كما يمكن للكبار والصغار أيضا الاتصال بخط المساعدة الخاص بأهل الخير (السامريون) على رقم: **116 123**. علماً بأن الخط مفتوح طوال اليوم.
- يمكن للشباب تحت سن 25 الاتصال بخط الطفل في أي وقت على: **0800 11 11**، والتحدث وجهاً لوجه مع اختصاصي مهني ومُدَّرب لتقديم الخدمات الداعمة في أي وقت، سواء ليلاً أو نهاراً.
- تقدم CALM (حملة ضد الحياة البائسة) الدعم للرجال، ويمكنهم الاتصال على خط المساعدة السرية على رقم: **0808 802 58 58** من 5 مساءً إلى 12 منتصف الليل، أو زيارة الموقع: **www.thecalmzone.net**.

الاطلاع على منشوراتنا الخاصة بدعم الأطفال والشباب

إن كان لديك استفسارات عن كيفية دعم طفل أو شاب صغير تضرر من حريق "برج غرينفيل"، يمكنك الحصول على منشوراتنا من شبكة الإنترنت والتي تتضمن:

- إرشادات حول أنماط التصرفات المحتملة للطفل أو ردود أفعاله بعد حادث مأساوي
- أفكار عن كيفية دعم الأطفال
- التوجيه بشأن كيفية تفسير ما حدث للطفل.

يمكنك الحصول على نسخة من المنشورات من الموقع الالكتروني:

www.rbkc.gov.uk/kb5/rbkc/fis/localoffer.page?localoffer-channel=0

دعم الأطفال المعاقين والذين يعانون من صعوبات في التعلم

- تقدم مجموعة "Full of Life" في كنسينغتون وتشلسي (مجموعة خاصة يديرها آباء وأهالي الأطفال المعوقين) المشورة والتوعية لآباء وأسر الأطفال المعاقين. وجاري الإعداد لبرنامج يتم تنفيذه في فترة الصيف، ويتضمن كيفية توفير فترات راحة إضافية لمقدمي الرعاية.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة:
www.fulloflifekc.com

الأهالي المقيمون في فنادق بصفة مؤقتة

يستطيع الأهالي المقيمون حاليا بصفة مؤقتة في فنادق الاستمرار في الإقامة هناك حتى 1 سبتمبر 2017؛ وفي هذه الأثناء، يستمر تقديم عروض سكن مؤقت لهم. في حالة عدم العثور على مسكن مؤقت مناسب خلال هذه الفترة، سوف يتم اتخاذ الترتيبات اللازمة لاستمرارهم في الإقامة في تلك الفنادق، إلى أن تعثر على أنسب مسكن لك.

وينطبق هذا الأمر على جميع سكان "برج غرينفيل" و "غرينفيل ووك"، وأيضاً على الأهالي من سكان التجمعات السكنية المحيطة الذين لم يتمكنوا من العودة إلى ديارهم.

سنواصل العمل مع الأهالي فيما يتعلق بخيارات التسكين، وسوف نعمل مع جميع الأفراد للتأكد من عثورهم على أنسب مسكن لهم.

بدء العمل في تغطية برج غرينفيل الشهر المقبل

يبدأ من منتصف شهر أغسطس العمل في تغطية "برج غرينفيل" بغطاء واق من أجل مساعدة الشرطة في التحقيقات، وتسهيل أعمال استعادة الأوضاع.

أثناء الاجتماع العام لأهالي "برج غرينفيل" مساء الأربعاء الماضي، صرح مدير الموقع، مايكل لوكود، بأنه من المتوقع استمرار جهود استعادة الأوضاع حتى منتصف نوفمبر.

وقال السيد لوكود، "أعتقد أننا يمكننا البدء في هدم البرج قبل نهاية عام 2018، إذا كان ذلك هو ما تريده الأهالي، وسوف تساعدنا السقالات الموجودة في هذا العمل، حيث نستطيع تنفيذ ذلك من داخل الغطاء."

سيتم اتخاذ أي قرار بشأن ما يحدث للموقع بالتشاور مع المجتمع المحلي.

بدء العمل في استعادة الممتلكات المفقودة

يجري حاليا اتخاذ الترتيبات اللازمة لاستعادة الممتلكات والمقتنيات من شقق "برج غرينفيل" التي لم تتعرض لضرر جوهري أثناء الحريق.

يتولى "فريق الاستجابة لحريق غرينفيل" التحدث مع شاغلي 33 وحدة سكنية التي لم ينل منها الحريق على نحو كبير.

وقال مايكل لوكود، مدير الموقع، "قد تبدأ الجهود الرامية إلى إعادة تلك الممتلكات في الأسبوع المقبل أو نحو ذلك بالتشاور مع السكان المعنيين، وبالسرعة التي يريدونها، ونحن نأمل في أن نُعيد بعضاً من هذه الممتلكات إليهم."

ما هي المساعدات المقدمة؟

على من يرغب في التحدث إلى الشرطة بشأن التحقيقات الجارية في حادث الحريق، المبادرة بالاتصال بشرطة العاصمة على الرقم: **0800 032 4539**.

جهات اتصال أخرى هامة

مساعدة في حالات الوفاة:
اتصل بخط المساعدة المجاني: **0808 808 1677** أو بالبريد على: **helpline@cruse.org.uk**. والخط مفتوح طوال اليوم.

استخراج بدل فاقد لجوازات السفر البريطانية، والتأشيرات أو الإجابة على الاستفسارات المتعلقة بالهجرة:
اتصل بخط المساعدة: **0300 222 0000**. والخط مفتوح طوال اليوم.

نوعية الهواء والتعرض للدخان:
إن كان لديك أي مخاوف بشأن أي أعراض صحية، يرجى مراجعة الطبيب أو الاتصال بالرقم: **111** NHS.

دعم الإسكان

إن كان لديك أي استفسار بشأن التسكين، أو كنت في حاجة إلى معرفة المسؤول عن التسكين الخاص بك، يرجى الاتصال على الأرقام: **0800 137 111**، أو **020 7361 3008**.

دعم الضحايا:

اتصل بالرقم: **0808 1689 111** للحصول على دعم مادي أو معنوي، أو زيارة الموقع الالكتروني: **victimsupport.gov.uk**، والخط مفتوح طوال اليوم.

كما يمكنك أيضاً الحصول على دعم صحي بدني ونفسي في "مركز مساعدة غرينفيل". وللمزيد من المعلومات، يمكن الاتصال بالرقم: **07712 231 133** .

ويمكنك أيضاً الاتصال بخط مساعدة الصليب الأحمر: **0800 458 9472**، من 9 صباحاً إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.

لمتابعة آخر الأخبار والتطورات، يرجى متابعتنا على تويتر: **@grenfellsupport** ، أو الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport**، أو زيارة الموقع التالي: **www.grenfellresponse.org.uk**

آخر أخبار جهود التسكين

تظل أولوية العمل المطلقة لنا هي إيجاد حلول للإسكان تنال رضا جميع من تضرر تضرراً مباشراً بحريق "برج غرينفيل"، ونحن نعمل بكل جد واجتهاد لتحقيق ذلك.

جاري تقديم عروض للإقامة المؤقتة للمتضررين يومياً، ولكننا ندرك المخاوف التي تساور الأسر تجاه الإجراءات المتبعة، وصعوبة الموافقة المتعجلة على فكرة قبول مسكن مؤقت. تم حتى الآن تقديم 171 عرضاً للإسكان، وتمت الموافقة على 46 عرضاً منها، والانتهاء من تسكين 12 أسرة.

أعلنت الحكومة عن التزامها بالمساعدة في طمأنة الأسر من حيث:

- إيلاء أهمية قصوى لاحتياجات الأسر، مع وضع جميع الاعتبارات الأخرى في مرتبة تالية.
- عدم تحميل الأهالي أي زيادة في القيمة الإيجارية، مع الاحتفاظ بنفس الشروط والأحكام التي كانت سارية أثناء إقامتهم السابقة في "برج غرينفيل" أو "غرينفيل ووك".
- التمتع بحيازة آمنة مدى الحياة.
- لن يُجبر أي من الأهالي على الإقامة في مسكن مؤقت لفترة زمنية طويلة.
- لا يعني قبول عرض إقامة مؤقتة الحرمان من أولوية الحصول على مسكن دائم.
- عدم إجبار أي شخص على قبول مسكن معين، ولا يعني عدم قبول مسكن ترك أي فرد بدون مأوى عن قصد أو تعمد.
- تقرر أن يكون إيجار المساكن المؤقتة وفواتير المرافق مجاناً لمدة 12 شهراً.
- في بعض الحالات، ومع رغبة بعض الأهالي في الاستمرار في الإقامة في المسكن المؤقت، فهناك فرصة لأن يكون هذا المسكن هو المسكن الدائم لهم (سوف يتم مناقشة ذلك عند تقديم عرض السكن عليهم).

في الأسبوع الماضي، أعلن مجلس كنسينغتون وتشيلسي الخطوط العامة لنهج تخصيص مساكن دائمة لسكان "برج غرينفيل" و"غرينفيل ووك". للاطلاع على السياسة، والخطاب الموجه إلى السكان وعلى الأسئلة المتكررة، يرجى الدخول على الرابط التالي: **www.rbkc.gov.uk/press-release/kensington-and-chelsea-council-announce-how-permanent-homes-will-be-allocated-grenfell**

ويتوفر مزيد من المعلومات على خط الإسكان: **020 7361 3008**

توفر مشرفين مسؤولين لتقديم الدعم

المشرفون الرئيسيون هم أول من يلجأ إليهم الأهالي المتضررون وأسرهم لتوجيههم في الاتجاه الصحيح للدعم الذي يحتاجونه. ويمكن الاتصال بهم بالتوجه إلى "مركز مساعدة غرينفيل"، في العنوان: 10 Bard Road, W10 6TP، من الساعة 10 ص إلى 8 مساءً

يتراوح الدعم المقدم من قبل المشرفين المسؤولين من المساعدة في الحصول على وثائق مثل جوازات السفر ورخص القيادة، وصولاً إلى الدعم النفسي، فضلا عن السكن والتعليم والمساعدة الصحية.

ولطلب مشرف مسؤول أو لطلب تغيير المشرف المسؤول عنك، أو في حالة تعذر الاتصال بالمشرف المسؤول الخاص بك، يمكنك الاتصال على رقم: **020 7745 6400**، أو إرسال بريد الكتروني على: **GrenfellTowerKeyWorkerHub@rbkc.gov.uk**.
علماً بأن الخط مفتوح من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحاً إلى 5 مساءً. ويمكن التواصل مع المشرفين خارج توقيتات العمل على رقم: **020 7373 2227**.